

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΑ
ΚΡΗΤΙΚΑ

ΑΣΤΕΡΙΚΑΚΗΣ ΣΤΕΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΕΣ ΣΥΝΟΡΙΣΕΣ

Έγραψε: R. GOSCINNY

Ζωγράφισε: A. UDERZO



ΜΑΜΟΥΘΟΚΟΜΙΞ

UDERZO

ΕΚΔΟΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΑΝΤΙΤΥΠΩΝ: 6.000
ΓΙΑ ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ
© 2008 GOSCINNY-UDERZO
www.asterix.com

Βαρονούστηδες
που ναι ετοντοινέ
οι Ρωμαίοι !

Ο ΓΟΣΚΙΝΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΥΔΕΡΖΙΟΣ
ΚΑΝΟΥΝΕ ΝΑΚΛΙ
ΠΑΛΙΚΑΡΙΕΣ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΙΚΑΚΗ

Ο ΑΣΤΕΡΙΚΑΚΗΣ ΣΤΣΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΕΣ ΣΥΝΟΡΙΣΕΣ

Υδέρζιος το ζυγούραφισε, ο Γοσκίνιος το γράψε
Πατεράκης Μιχάλης στα Κρητικά τ' απέδωκε



ΜΑΜΟΥΘΚΟΜΙΞ

www.asterix.tn.fr

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: ASTERIX AUX JEUX OLYMPIQUES
© 1968 GOSCINNY-UDERZO

**ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ :**
© 1999 HACHETTE

**ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ: ΜΑΜΟΥΘ COMIX ΕΠΕ
1η ΕΚΔΟΣΗ: 2007
ΕΚΤΥΠΩΣΗ: ΑΡΤΥΠΟΣ ΕΠΕ, ΑΘΗΝΑ
ISBN: 978-960-321-480-9**



Είμαστε στο 50 π.Χ. Ολάκερη τη Γαλατία οι Ρωμαίοι την-έχουνε ποταγμένη... Ολάκερη είτα ; Ψύματα! Ένα χωργιό κακοπόταχτων Γαλατών δεν το βαλε και δεν το βάνει κάτω. Η ζωή για τοι Ρωμαίους Λεγεωνάριους στα παβιόνια του Βαβάο, Ακουάριο, Λαβδάνο και Πετιβόνο, που ναι ατσιπάδες στις ντάπιες, δεν είναι και πολλά εύκολη.

ΜΕΡΑΙΚΟΙ ΑΠΟ ΤΣΙ ΓΑΛΑΤΕΣ:



Ο Αστερικάκης, ο αστιλάνης σε τουτονέ το νάκλι, είναι ένα βενέτικο χαμαντράκι, μα μπίρμπος πολεμιστής ! Του αφιδαρεύονται όλους τσι σέρτικους μαντέδες ! Τα νάκαρά του τα χρωστεί στο μαϊκό ζουμί που το χαζιρεύει ο Δρουνίδης Πανοραμίκιος !



Ο Πανοραμίκιος, ο σεβαστός δρουνίδης μαζεύει σταφυλιές και χαζιρεύει το μαϊκό ζουμί, που κάνει εκειονά που δα το πιει αέττητο ! Μα κι άλλες συνταγές γατέχει...

Ο Οβελιξάκης, μπιστεμένος αζάπης του Αστερικάκη, πελεκάνος Μεγα-πελεκιών, σκροφιδοφονιάς και σκροφιδοφαγάς ! Σαφί είναι χαζίρι να κλουθήξει και να αγιοντάρει τον αζάπη ντου στσι μαλιές μ' άντρες και σκροφίδια !

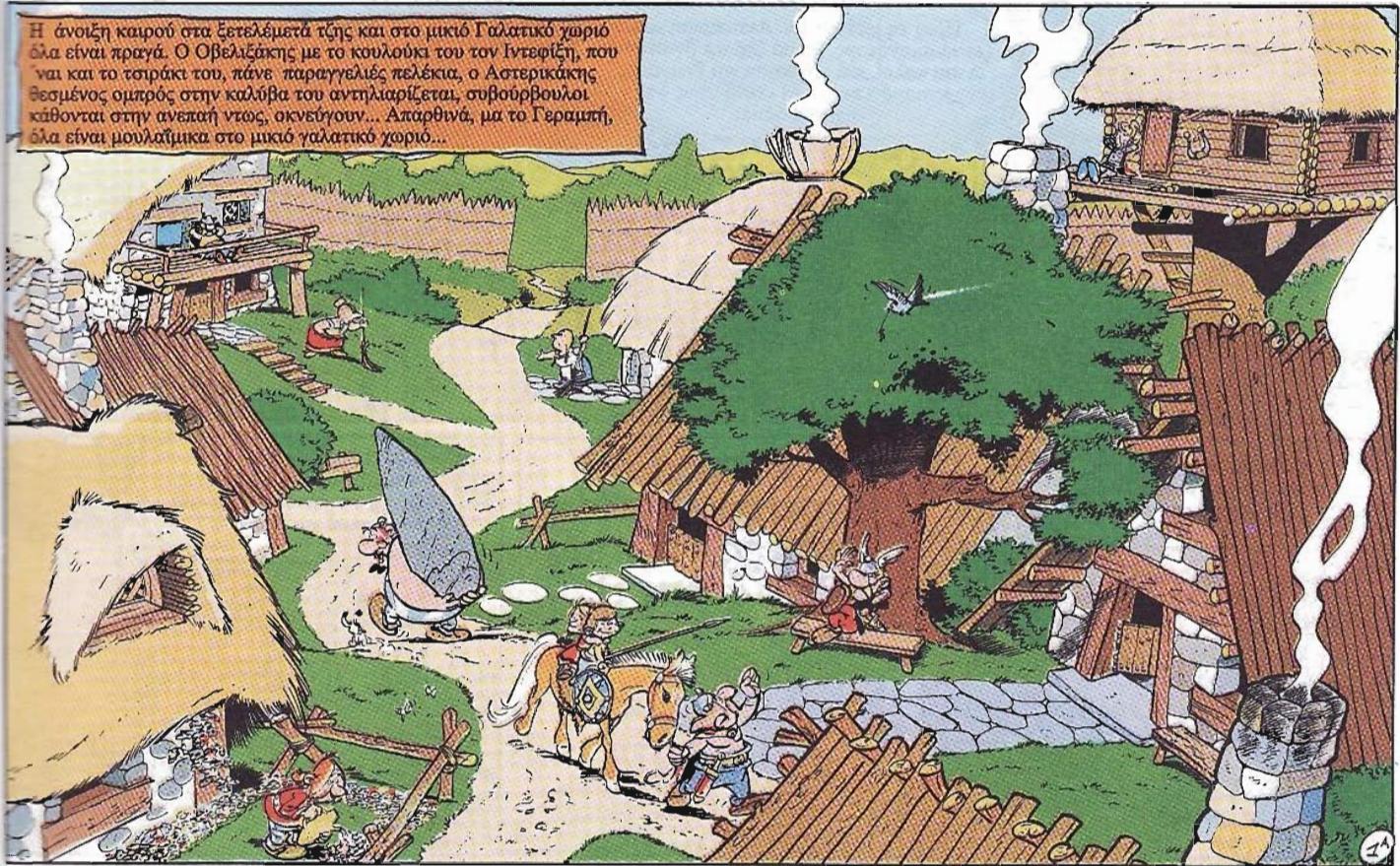


Ο Σκουζοφωνάκης, ο ρυμαδόρος του χωργιού ! Γιατί το ταλέντο του έχουνε να λένε πως όλοι οι θεωρούν «φαινόμενο», μει οι γνώμες διχαλώνουν ! Αυτός πιστεύει πως πρέπει να το δείχνει κι οι αποδέλτιοι όλοι πιστεύουν νε πως πρέπει να το χώνει ! Όντε δεν τραγουδεί, άλα-βόρι, η μπαντινιά ντου είναι καλή !



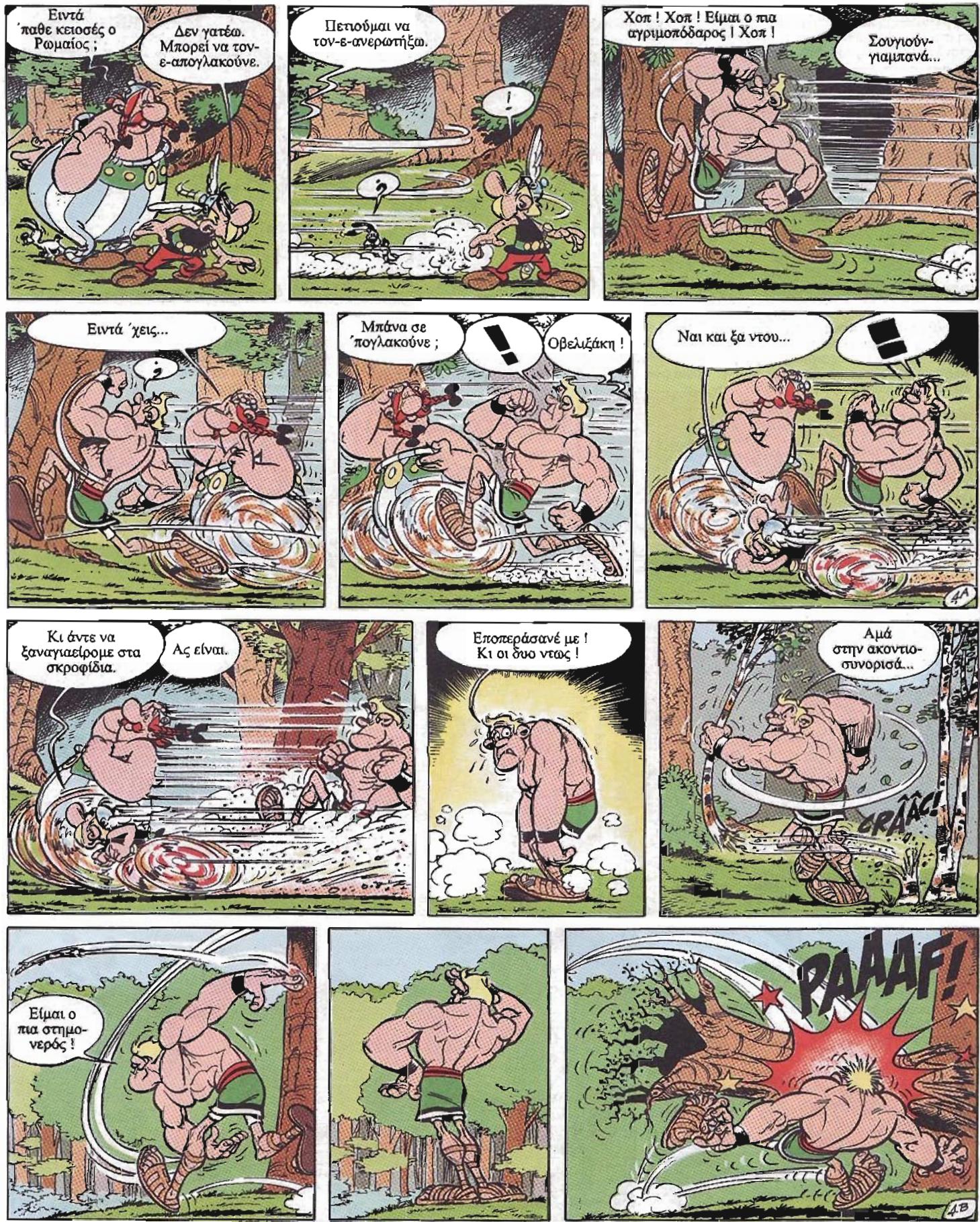
Ο Μοναρχίκιος είναι ο τζορμπατζής, ο μπαεράκι-αγασής σε τούτο το μιλέτι ! Ρεφουλιόρης και μυγιάγκικτος, ασιλάνης και θεωρατικός. Οι αζάπηδες τον-ε-σαιντίζουνε και οι ντουχιοιμάνηδες τον-ε-ντηρούνται ! Ένα μόνο πράματ σκιάζεται : μπάνα του λέγεται η πλουσουρανιά καπακέφαλα, αλλά, όπως ο ίδιος ζάρει ν' κναθιβάνει, σικιμέ κι απανωσίκι !

Η άνοιξη καιρού στα ξετελέμετά της και στο μικρό Γαλατικό χωριό δεν είναι πραγματικά. Ο Οβελίζακης με το κουλούρι του τον θυεφίζει, που ναι και το τσιράκι του, πάνε παραγγελίες πελέκια, ο Αστερικακής θεομένος ομπρός στην καλύβα του αντηλιαρίζεται, συβαύρβουλοι κάθονται στηρι ανεπαή ντρού, οκνεύγουν... Απαρόμητα, μα το Γεραμπή, δεν είναι μοναδικά στο μικρό γαλατικό χωριό...

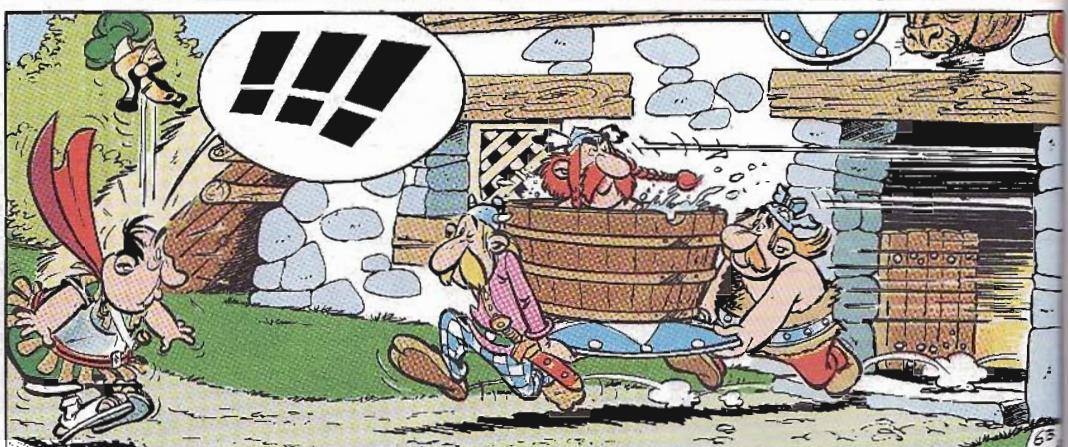
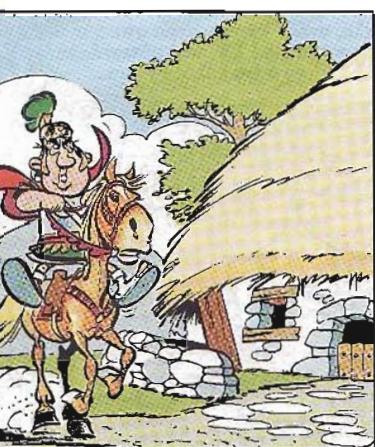


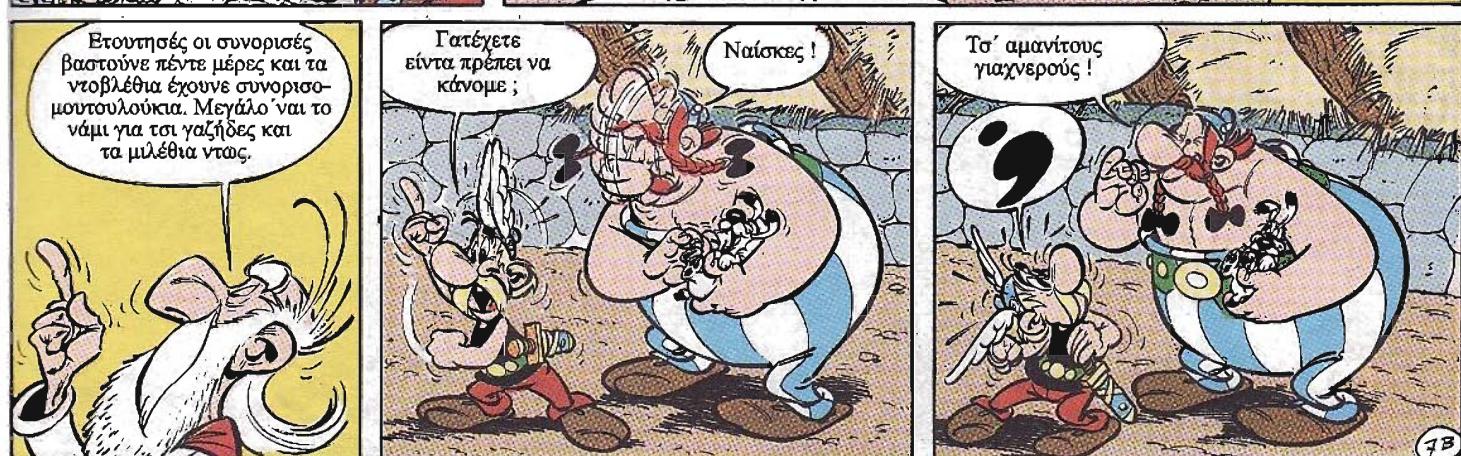


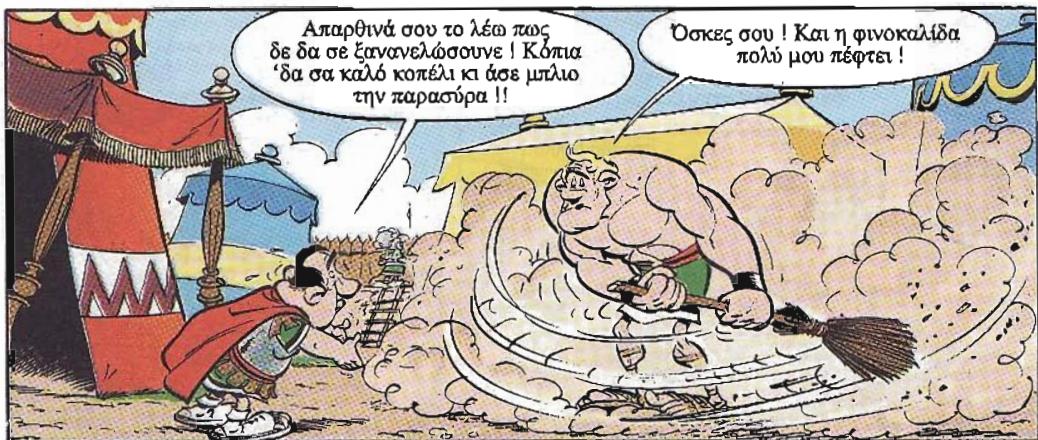




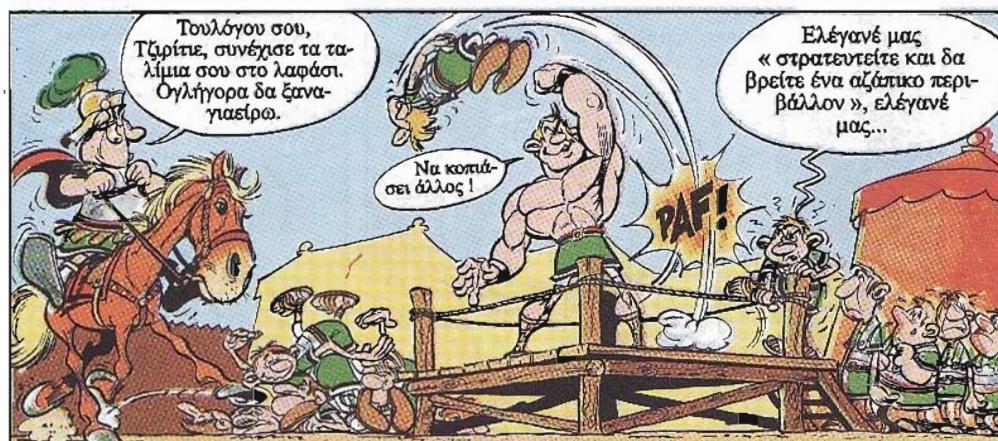






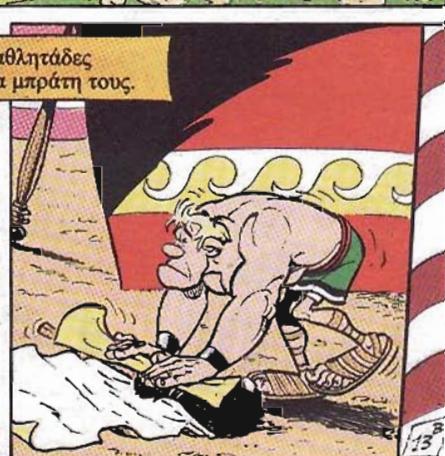
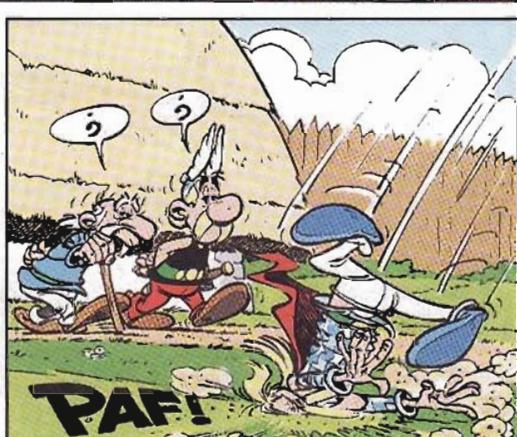


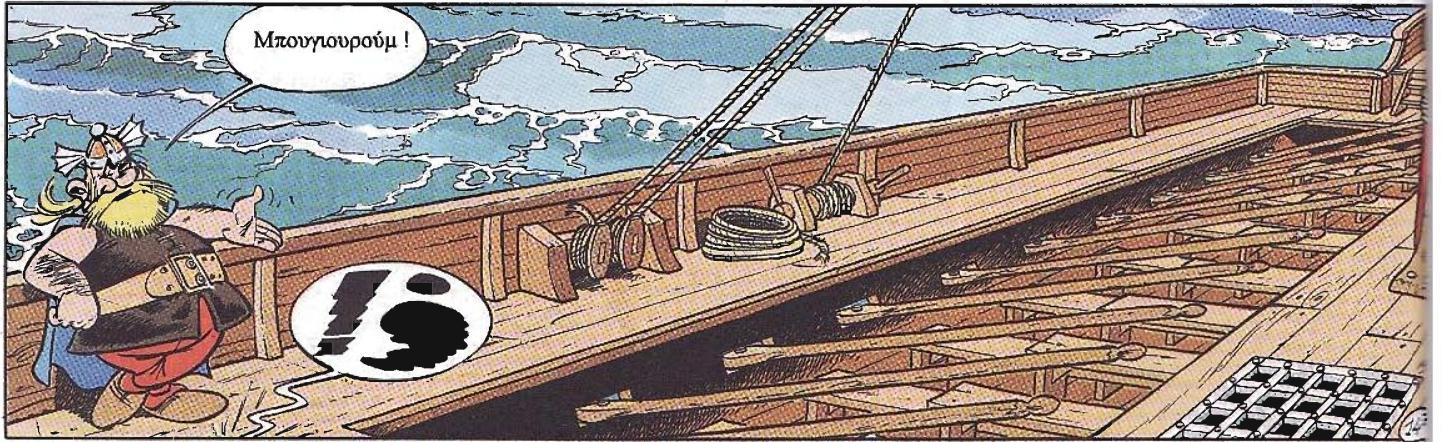






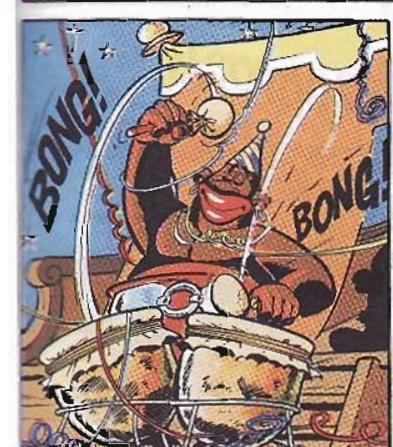
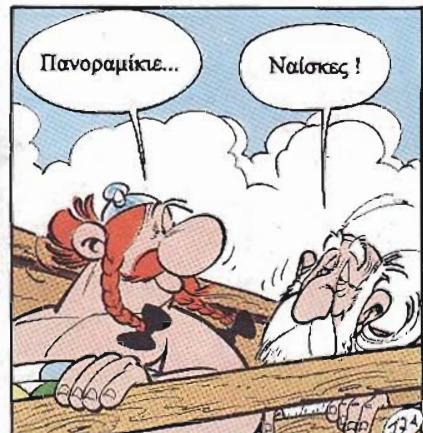
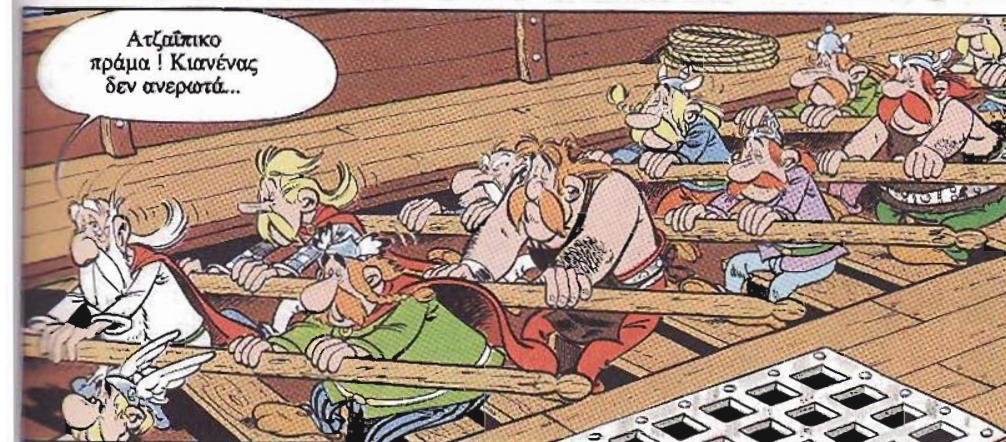
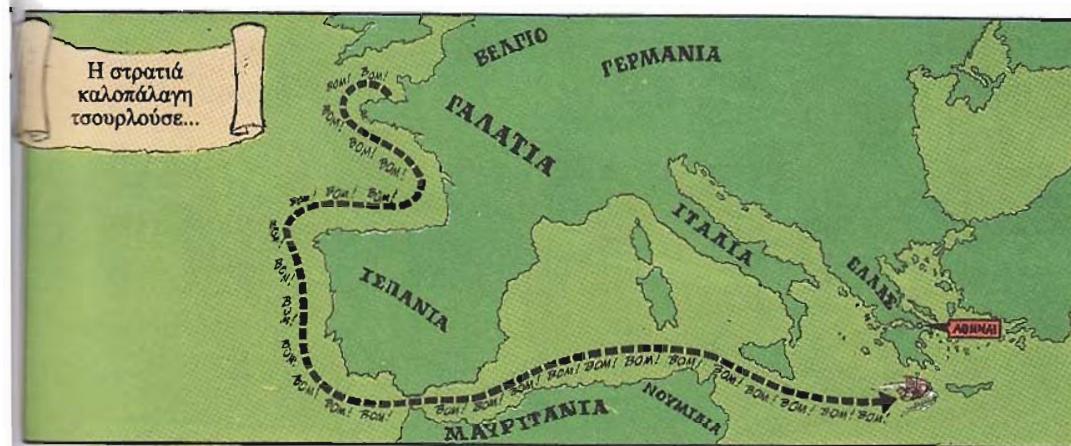


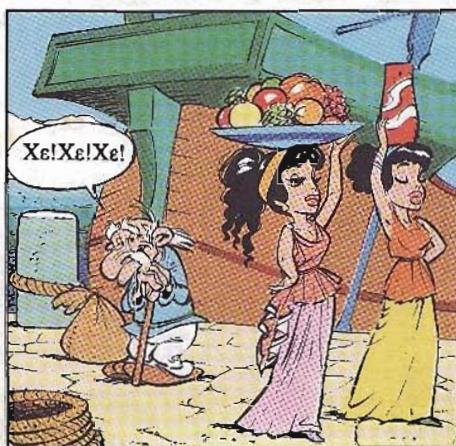


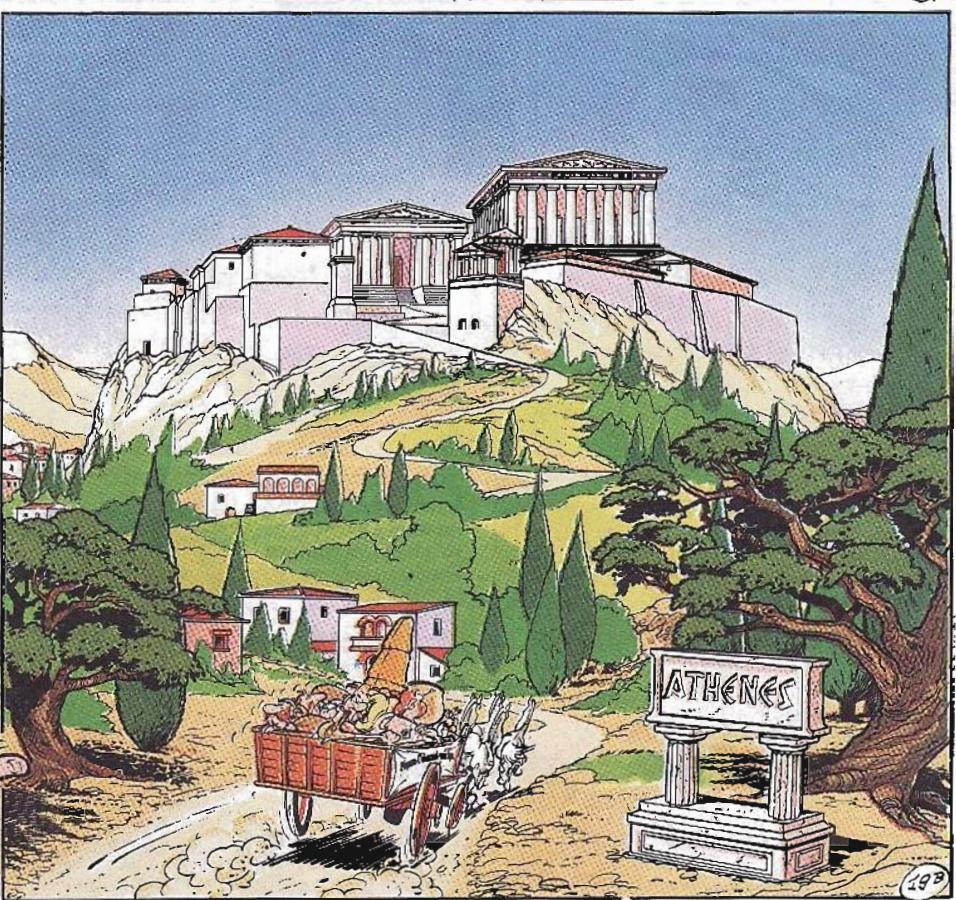


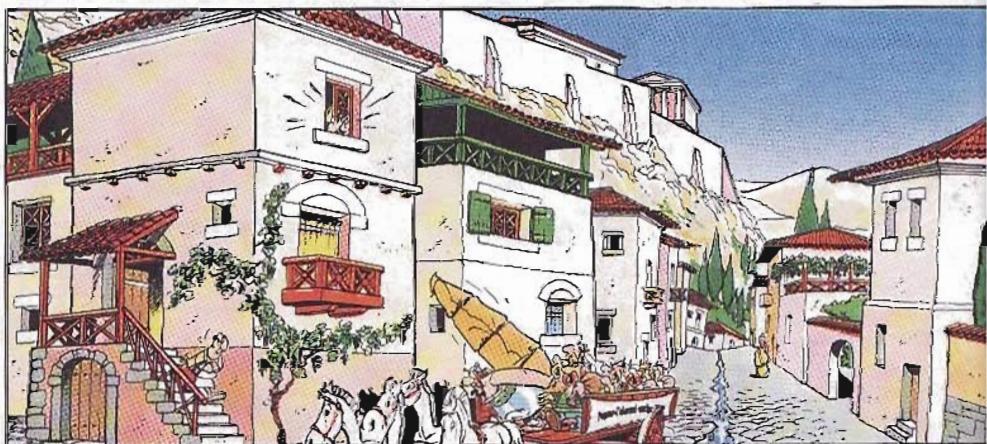


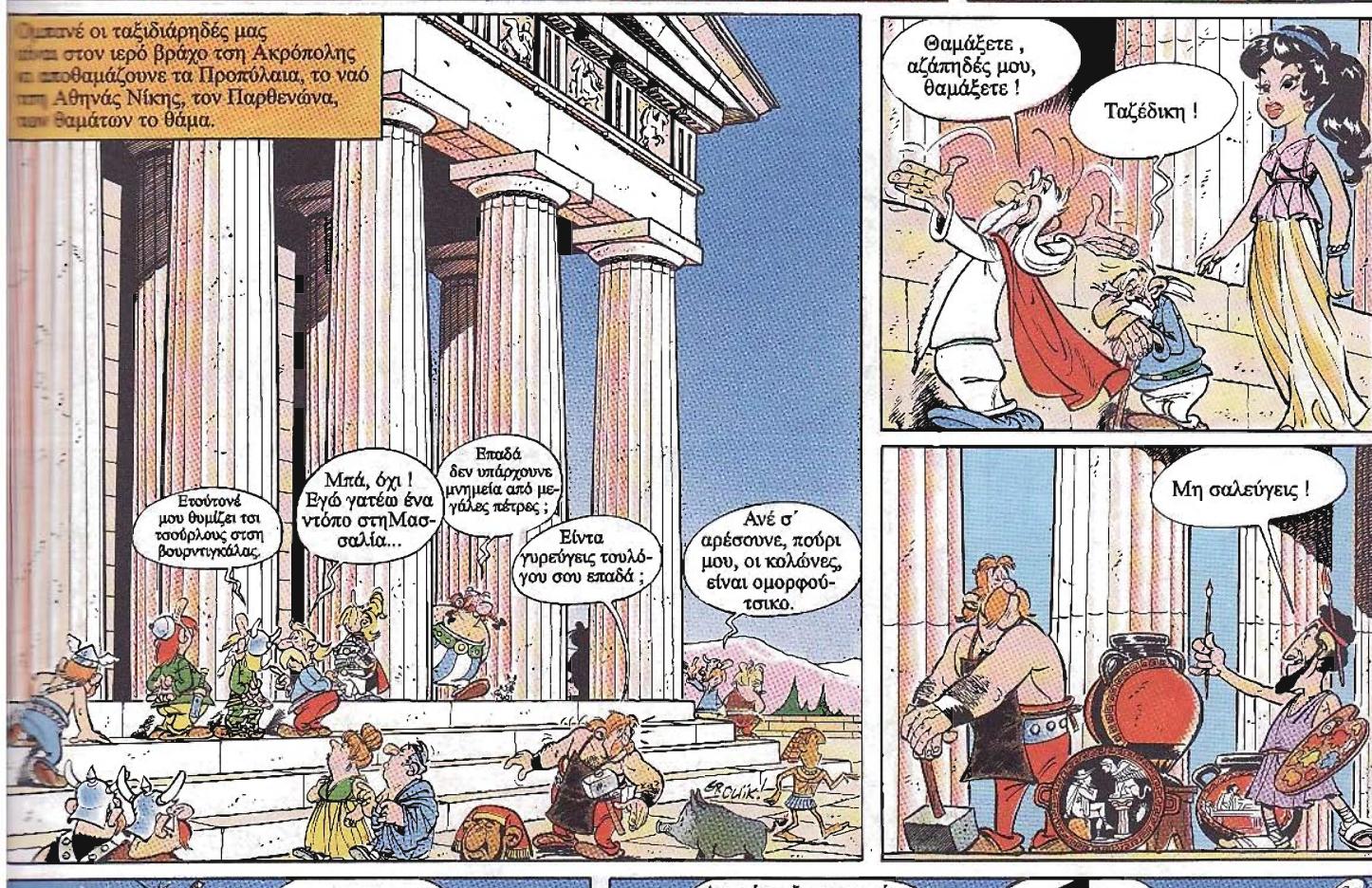


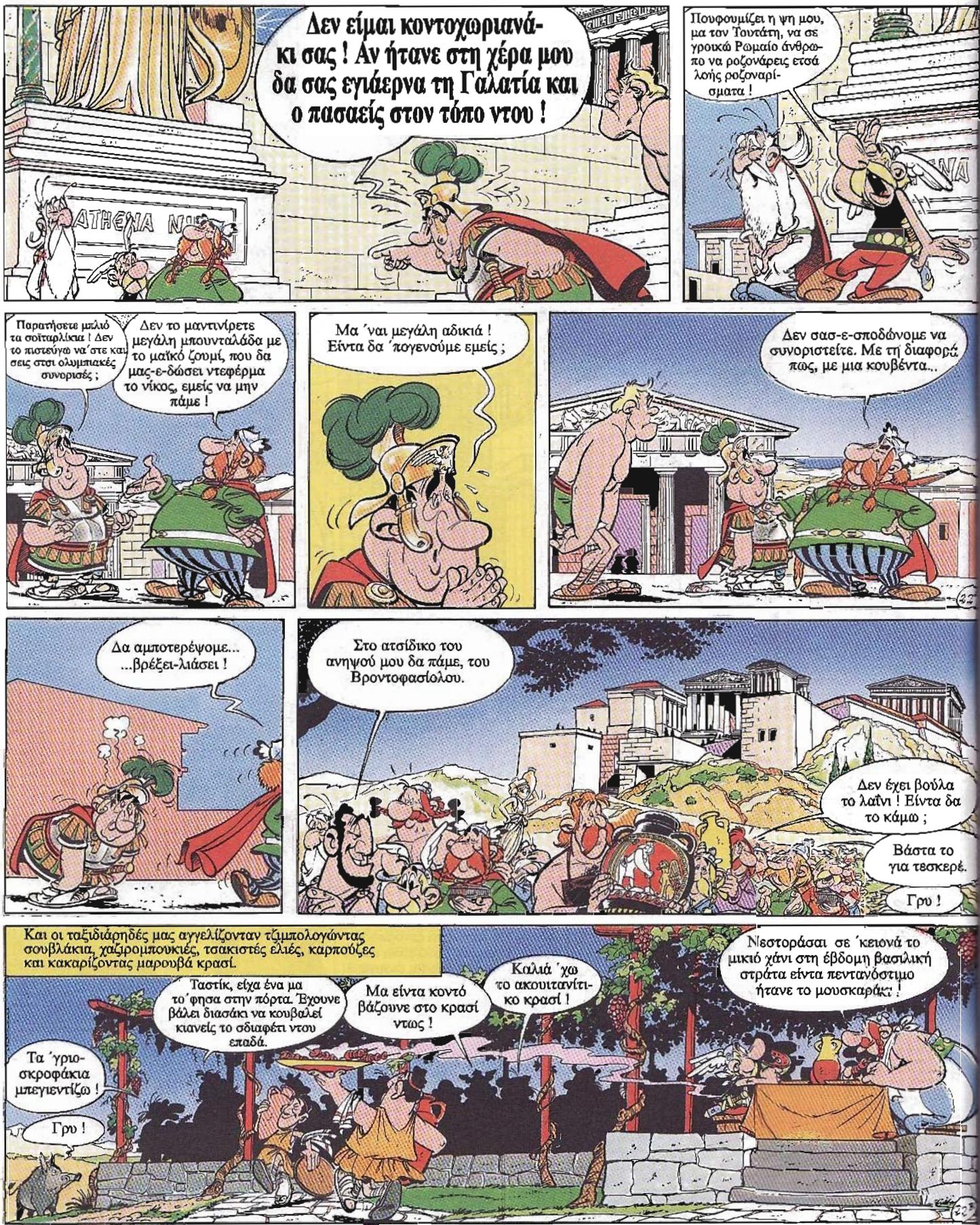




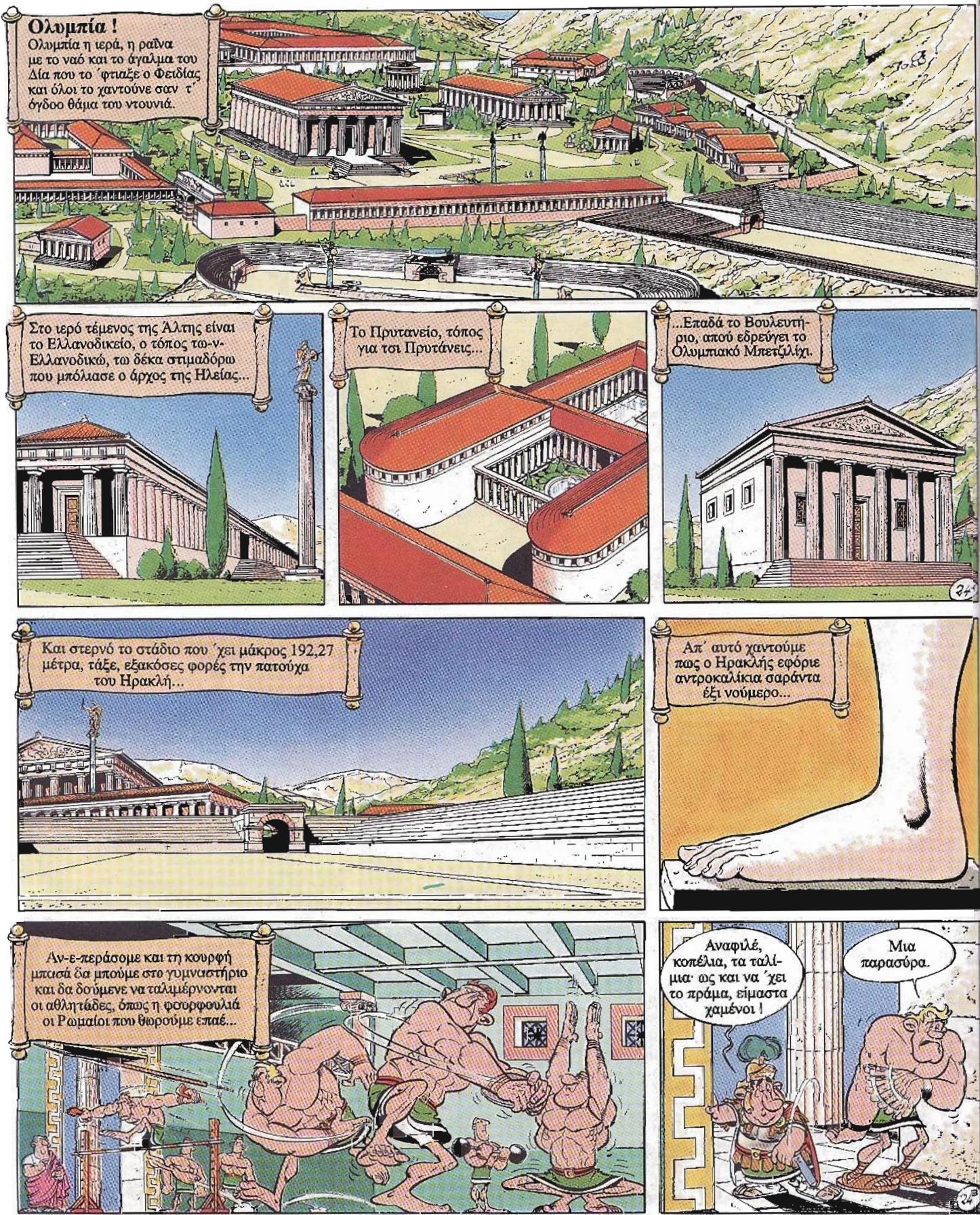


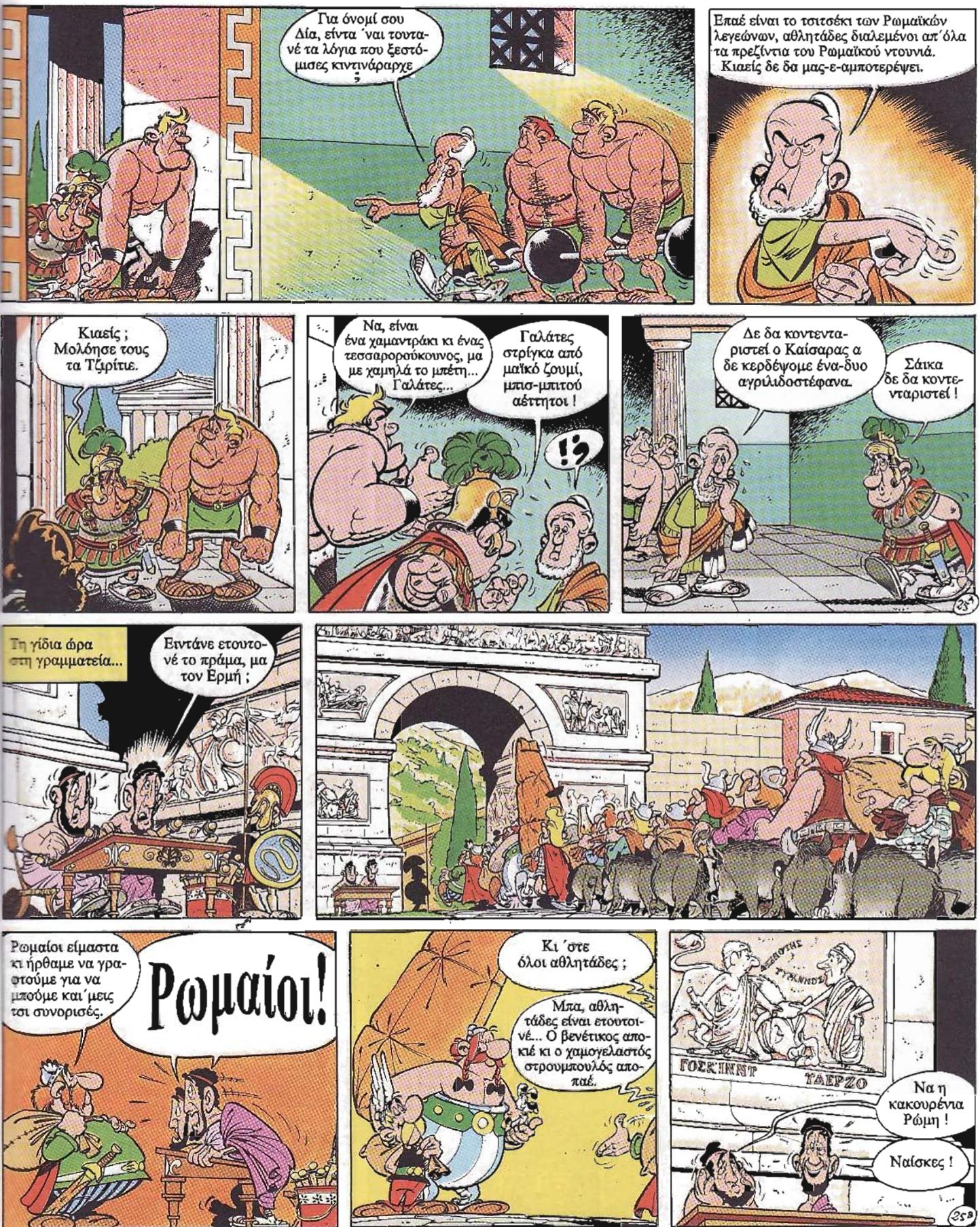


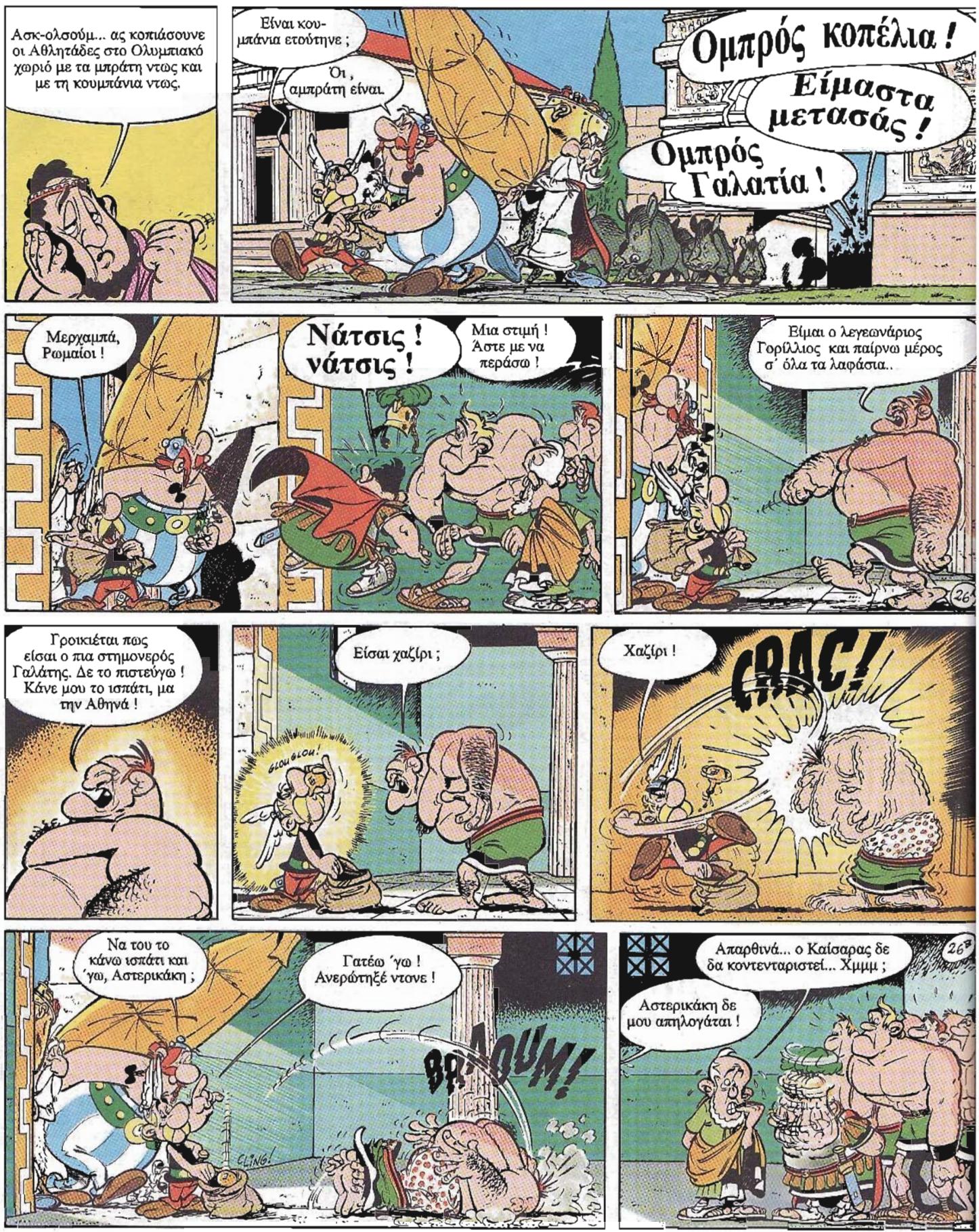




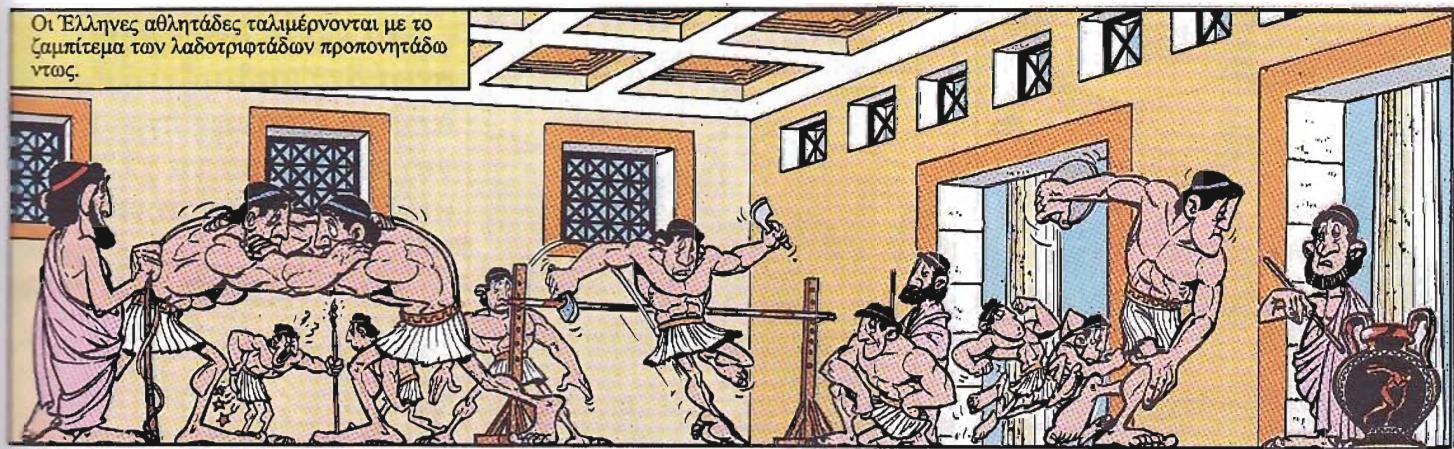








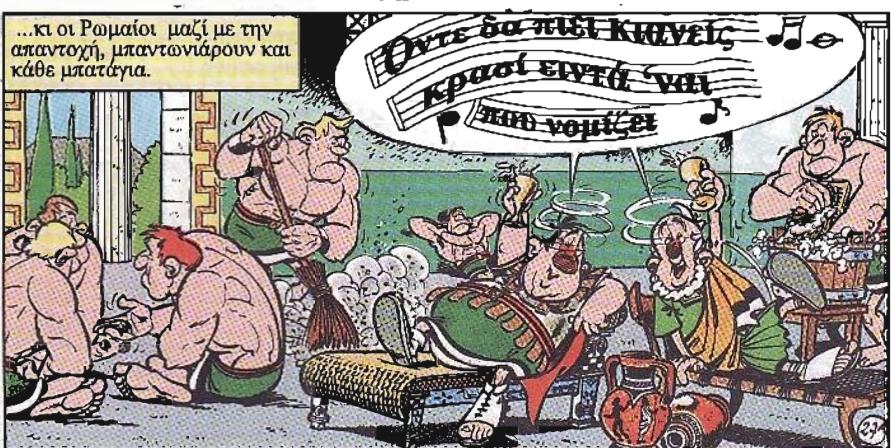
Οι Έλληνες αθλητάδες ταλιμέρνονται με το
ζαμπίτεμα των λαδοτριψτάδων προπονητάδων
ντως.



Οι Γαλάτες απομεσο-
θώσ στα δυο σδιαφεδια
εθέκανε μαολία...

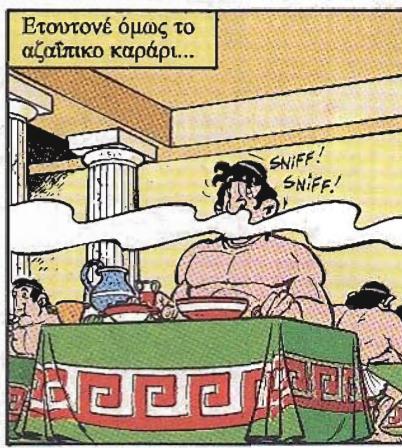
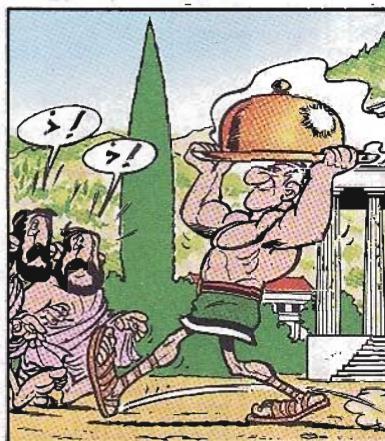


...κι οι Ρωμαίοι μαζί με την
απαντοχή, μπαντωνύάρουν και
κάθε μπατάγη.

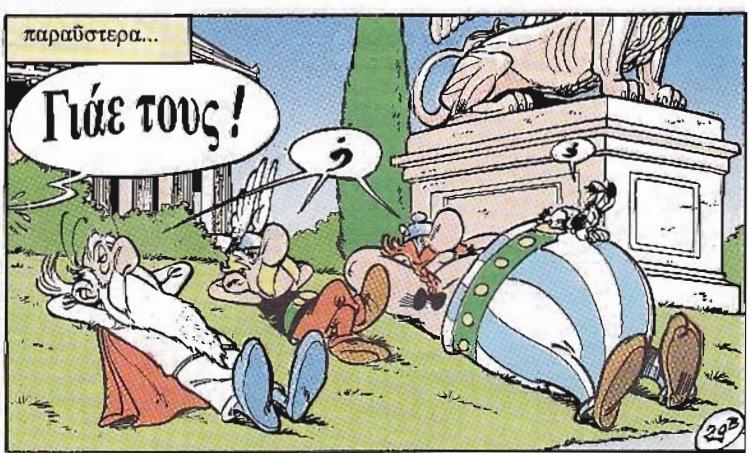
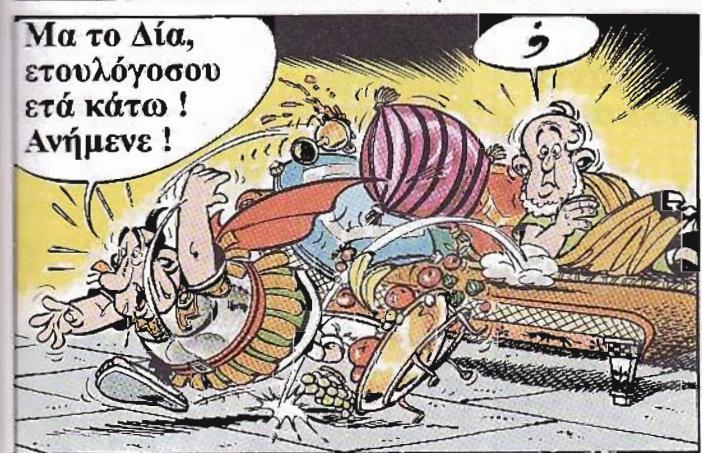
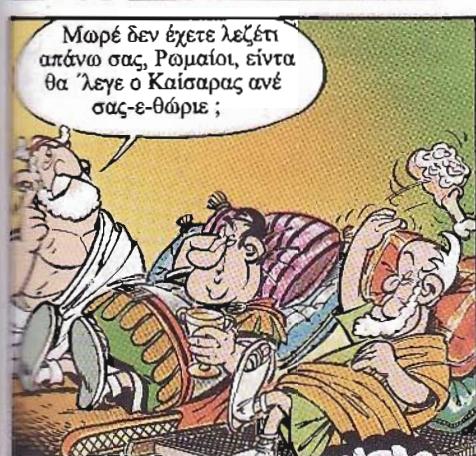


Πράμα που άφησε τοι
Ολυμπιακούς αμιράδες
αιχθάσκωτους.

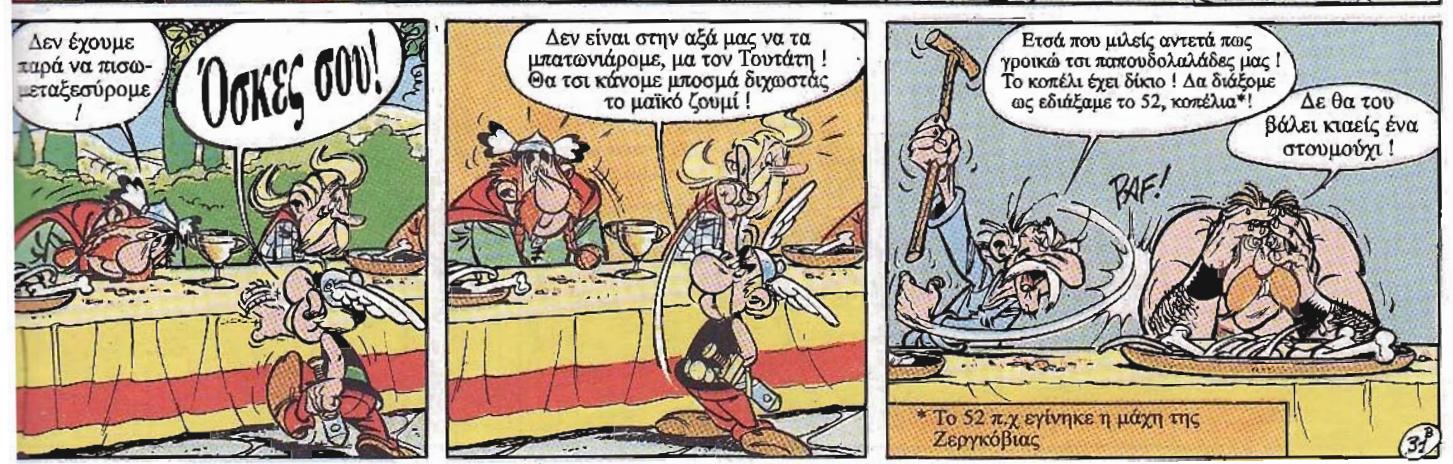
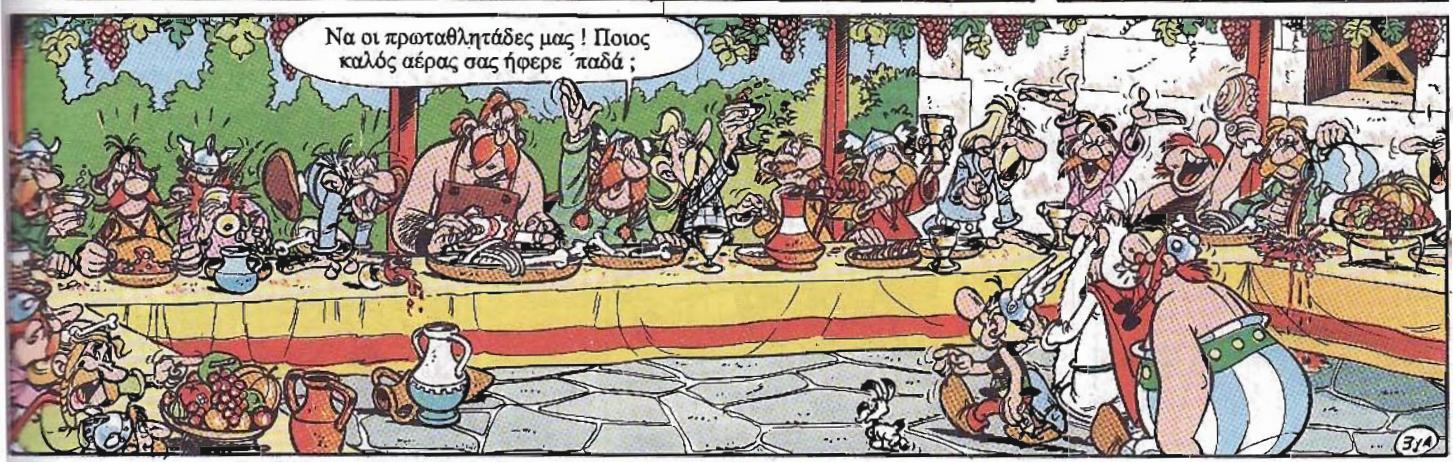
Μα τον Ποσειδάνια !
Ατζαντικό μόδο έχουνε
ετοντονέ οι ξενομπάτες
να ταλιμέρνονται !



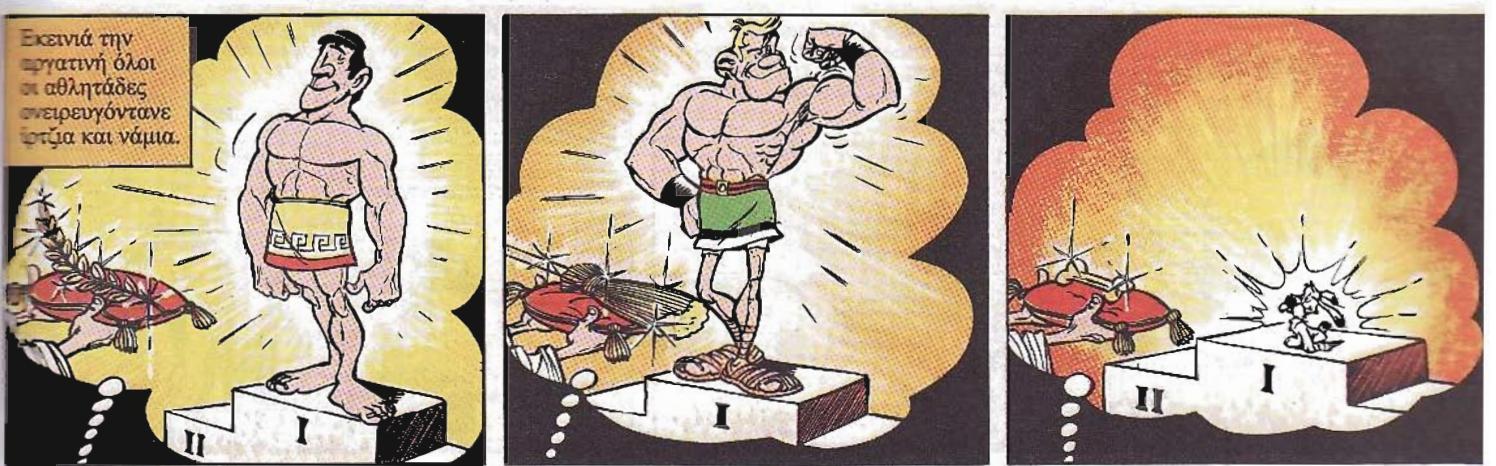
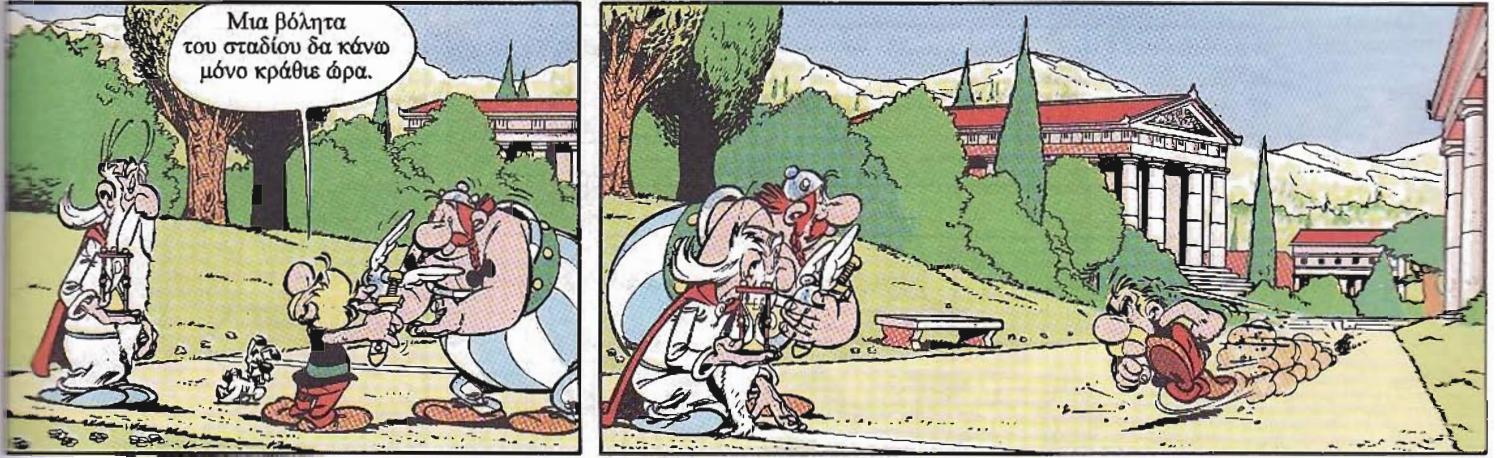






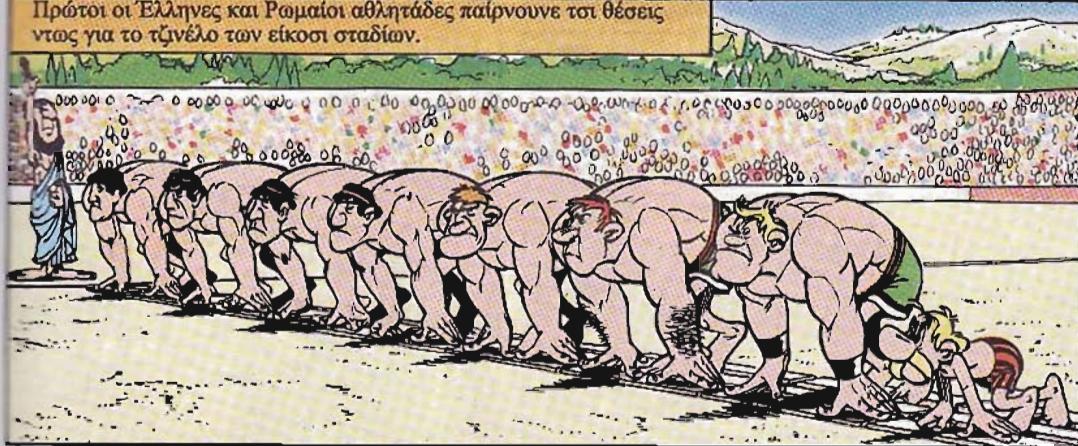








Πρώτοι οι Έλληνες και Ρωμαίοι αθλητάδες παίρνουν τις θέσεις των για το τζινέλο των είκοσι σταδίων.



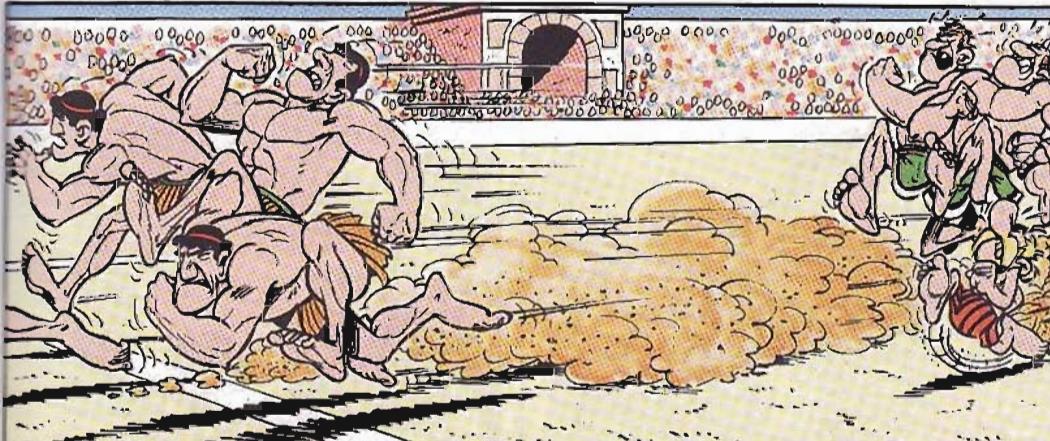
Χιαρέτι για να ντακάρουνε να γλακούνε το όνομα του γιου του Ερμή, που φωνάζει ένας Αμιράς :



Γαλατία ! Γαλατία ! Ασ-τε-ρι-κά-κης !
Γαλατία ! Ασ-τε-ρι-κά-κης !



Γαλ...ατία !



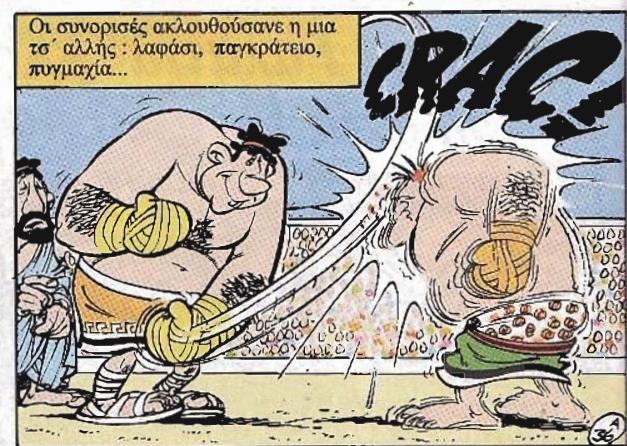
Δεν το γκουράρει
ο Αστερικάκης !

Σημειωρού ναι
εποντονέ οι Σπαρτιάτες,
μα και οι Ρωμαίοι έχουνε
σάκα καμμένα πολλά
ταλίμα.



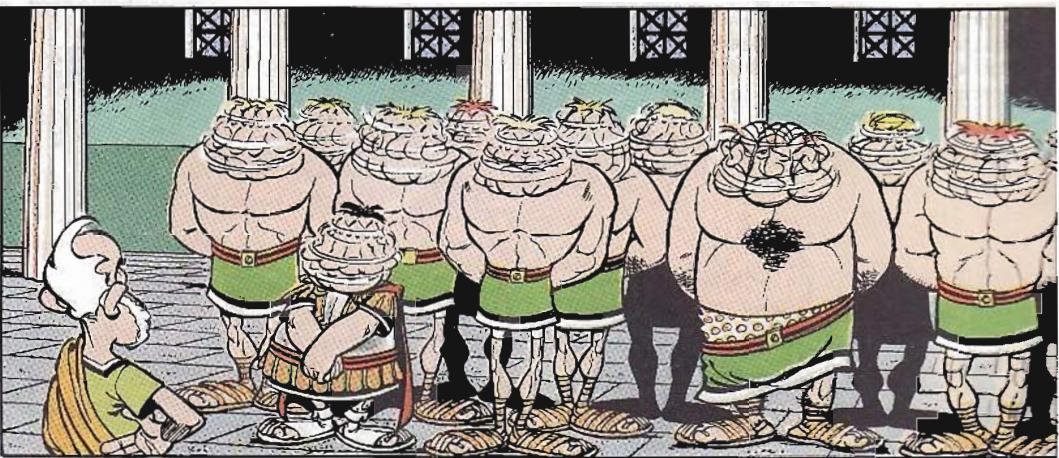
Α δεν ήφισαχνες
το ζουμέ σου στη σήλα,
μπορέτως να μουνα κι
εγώ σ' αυτή τη συνορισδ...
Αχ, στις ελέγες για βγόδομα
εποτεσάς ένα
τοπάκι !





Σαν εμπίτισε μπλιο η μέρα,
οι αθλητάδες γιοσέρνουν στον ιερό
τόπο και κάνανε σούμα τα χωνε
καμωμένα....

Με τουτανά
τα κακουρένια αποδό-
ματα μπάνι θαρρείτε
πως δα κοντενταριστεί
ο Καίσαρας ;



Στο μπεζλίκι, ο Ολυμπιακός ινταρές, ελλανο-
δίκες, πρυτάνεις και ιερείς είναι νεμαζώμενοι
με αάζ το ρήτορα Βερβέρη...

Καλόσειροι κι ακαρντάστηδες ! Μπελί
τανε πως οι Αθλητάδες μας δα κερδάινανε
όλα τα αγριλιδοστέφανα.

Ναίσκες
σου !...
Για όνομις την
Αθηνάς !

Για όνομις
του Απόλλωνα !

Σπολάτη
μας !

Κι δοντίμις, α δε δώσομε και
σε κειουσές τοι αγριομαδαρίτες;
Ρωμαίους κιανένα αγριλιδοστέφα-
νάκι, οι συνορισές μας δε δα να
χουνε μπλιο μούχτη για τοι
μουσαφίρηδες μας...

Δεν μπορούμε
πάλι να ζητήξομε
από τι αθλητάδες
μας να φήσουνε να
τοι αμποτερέγονε
εποντοινέ οι
κακοτερένιοι
Ρωμαίοι !

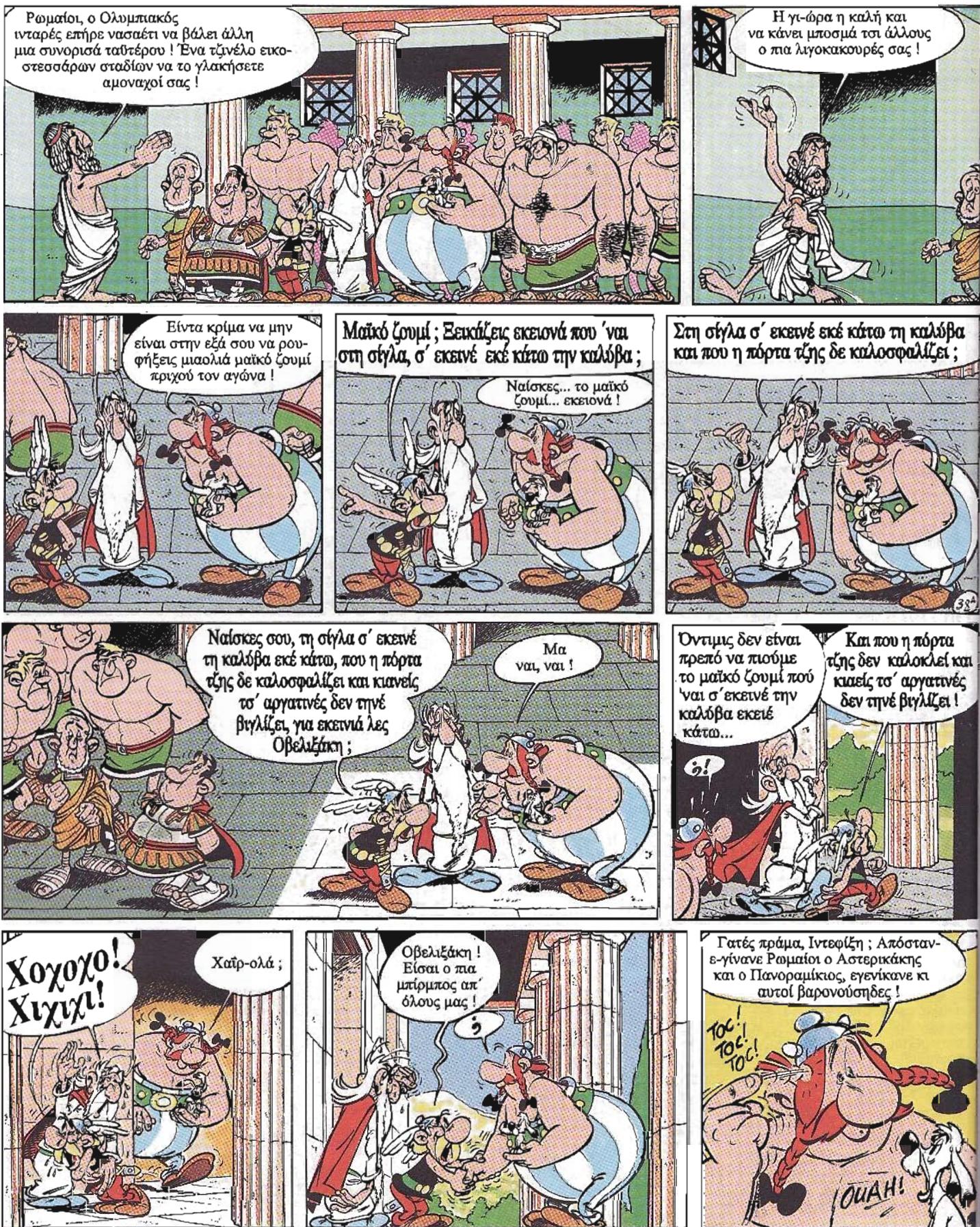
Βρήκα το ίλατζι !

Όλοι οι Ρωμαίοι να
διαφαλάξουνε ντελόγο
στο Γυμναστήριο !

Για μας το
λένε !

Δε δα
το ζάρω ποτέ
μου !







Τζιρίτιε, για
κόπιασε επαδά..

Για να πάρομε μανσώπι πρέπει ο Καΐσαρας να κοντενταριστεί και για να τονε κοντεντάρεις πρέπει να τσοι αγμοτερέψεις στο γλάκιος και το αγριλιδοστέφανο...



...εκέ κάτω καντώ πως είναι
μια καλύβα, που η πόρτα της
δε καλοσφράζει και κινείς τοι
αργατινές δεν τηνέ βιγλίζει
και έχει μέσα...



Ἐνα λαβέτζι μαϊκό ζουμί !

Σεστ !



Άφεριμ...
γεια σας
κοπέλια!

Ακαρντάση
μου !



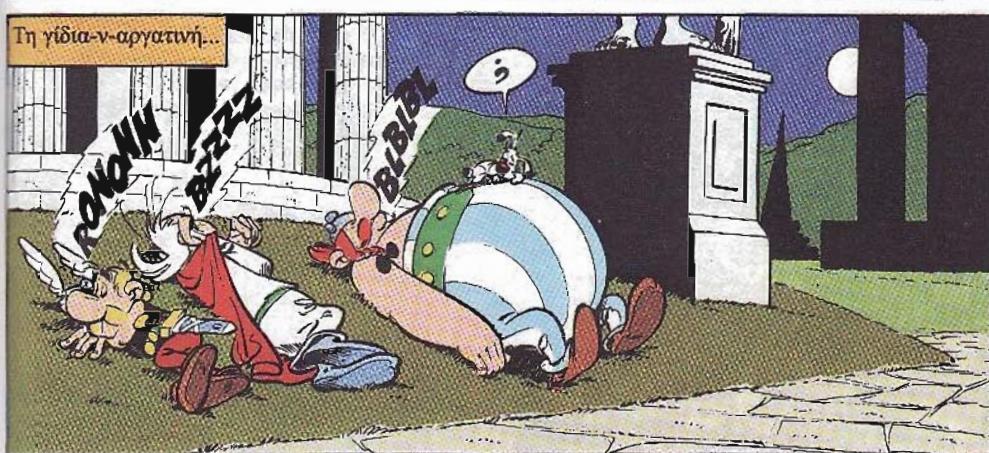
Α, μια βόλητα
δα-νε-κάναμε
εμείς...



Δε δα εκοντενταριζότανε
ο Καισαρας ανέ μάθαινε
πως εμείς οι Ρωμαίοι δε
συντρέμει ο γεις
ταλλού...



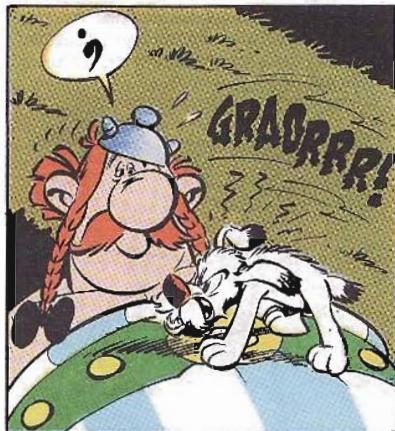
Επούρι;



Τη γίδια-ν-αργατινή...

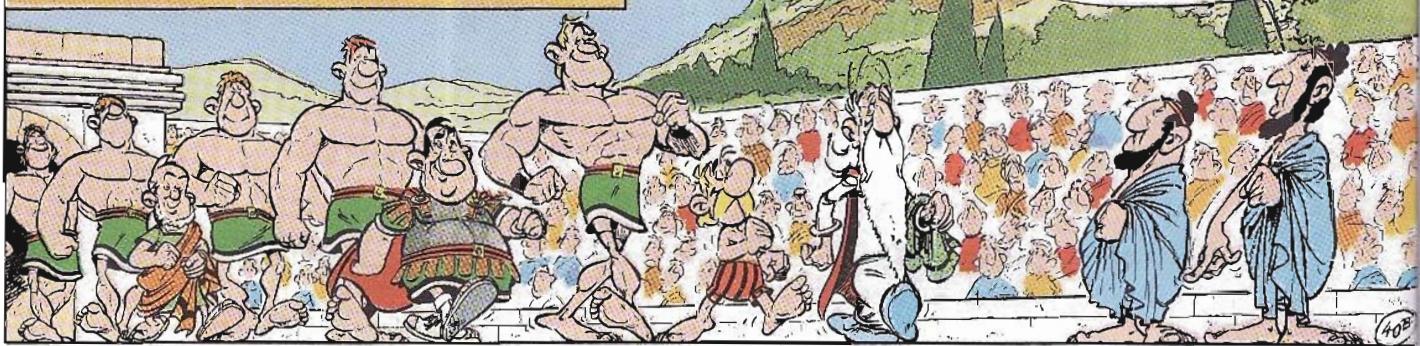


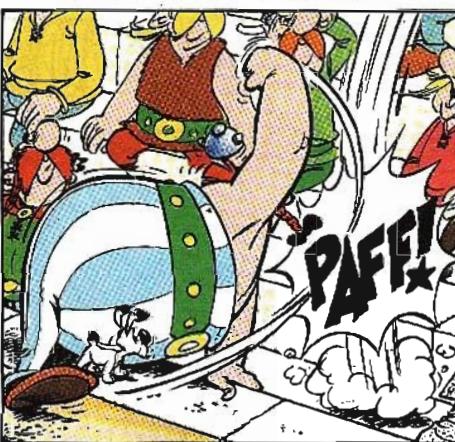
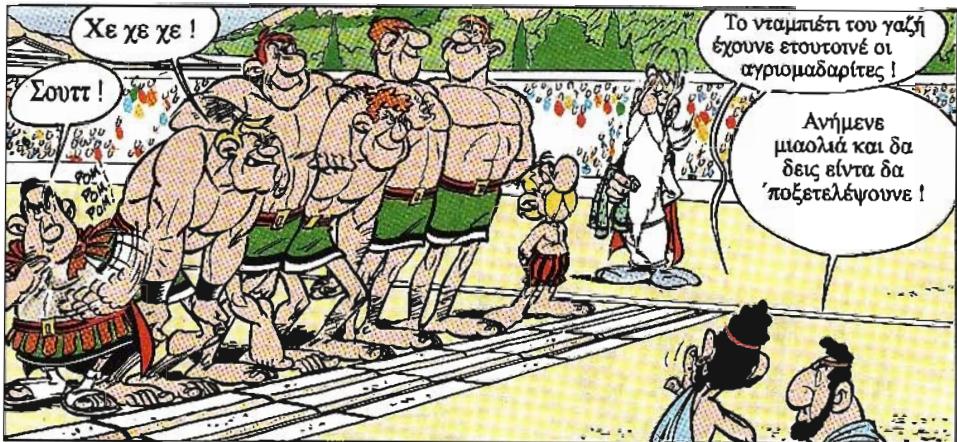
ARRRAAOOORR

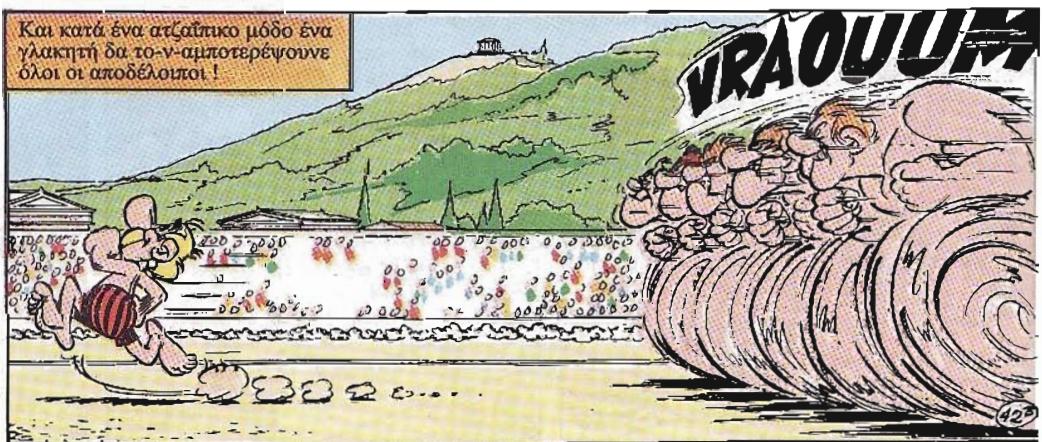
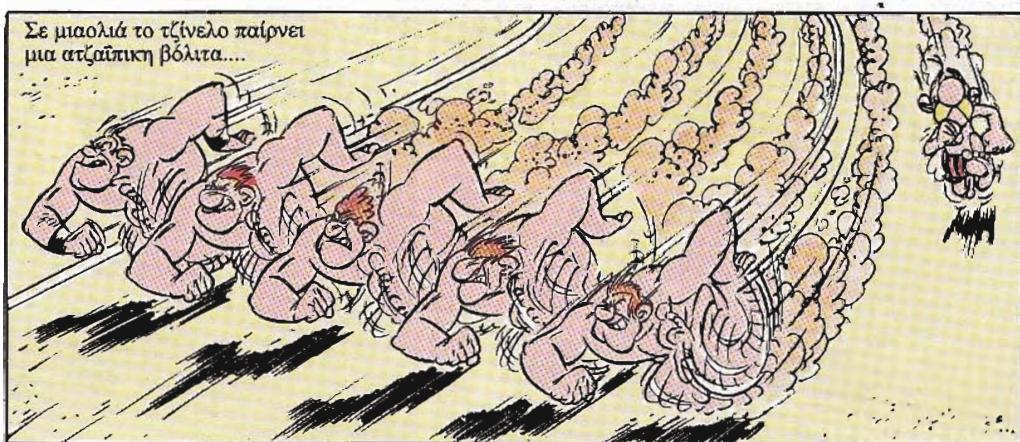


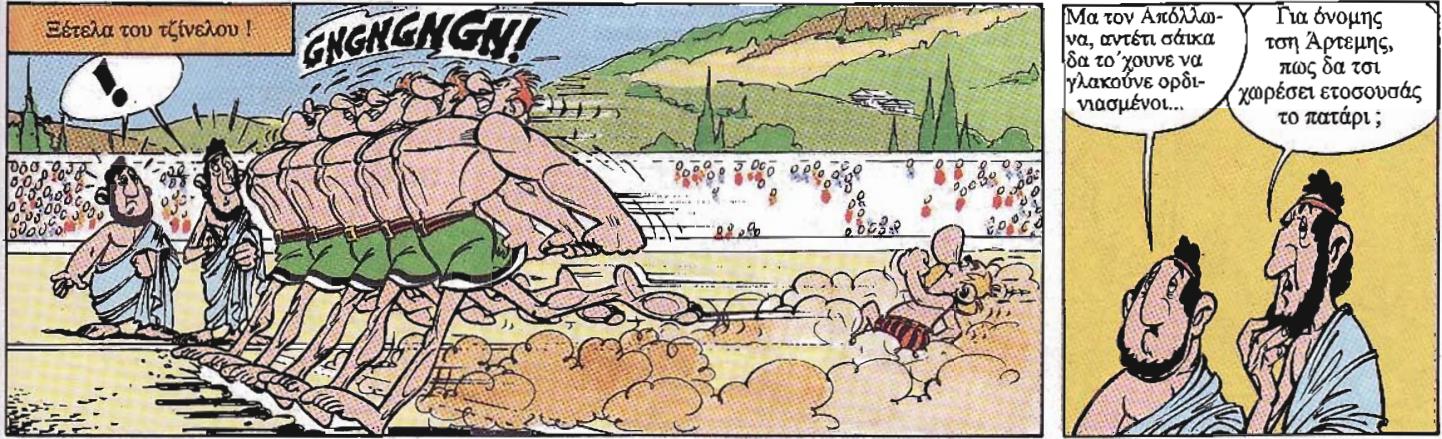
Ποδιαφωτά η μέρα για το τζίνελο τω 24 σταδίω, τάξε 4.614 μέτρω και 48 εκατοστώ γή, για να μαστε πια απλοί, 14.400 πατουνές του Ηρακλή.

Οι αθλητάδες να κοπιάσουν στο τσιζί από που δα ντακάρουνε το γλάκιο !











Μια αδυναμία
σα να γροικώ
Πανοραμίκιε !!



Όσκες σου,
Οβελιξάκη... Τουλόγου
σου δε θα χεις μαγικό ζουμί !
Μυριαρίφρνητες βολές σου
το χω λεομένο πως οντέ
ήσουνα μικιό ήπεσες
μέσα στη σύγλα !



ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ:

Ο ΑΓΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΡΧΗΓΩΝ
ΟΒΕΛΙΣ ΚΑΙ ΣΙΑ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΗΝ ΣΕΙΛΑΝΙΑ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΟΤΘΟΙ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ Η ΚΑΕΟΝΑΤΡΑ
Η ΑΙΧΝΟΝΙΑ
Η ΚΑΤΟΚΙΑ ΤΩΝ ΘΕΩΝ
Ο ΜΑΝΤΗΣ
Ο ΓΥΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΑΤΙΑΣ
ΑΣΤΕΡΙΣ Ο ΓΑΛΑΤΗΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΟΥΣ ΒΕΛΓΟΥΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΗΝ ΚΟΡΣΙΚΗ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΜΟΝΟΜΑΧΟΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΝΟΡΜΑΝΑΙΟΙ
ΟΙ ΔΑΦΝΕΣ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ
ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΑΡΕΠΑΝΙ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΟΥΣ ΒΡΕΤΑΝΟΥΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ Η ΧΥΤΡΑ
Η ΑΣΠΙΔΑ ΤΗΣ ΑΡΒΕΡΝΗΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΟΥΣ ΕΛΒΕΤΟΥΣ
ΤΟ ΔΩΡΟ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ
ΡΟΔΟ ΚΑΙ ΕΙΦΟΣ
ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΤΑΞΙΔΙ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΛΕΓΟΝΑΡΙΟΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΟΥΣ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥΣ ΑΓΩΝΕΣ
Η ΜΕΓΑΛΗ ΤΑΦΟΣ
Η ΟΑΥΣΣΕΙΑ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΙΣ
Ο ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΙΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ Η ΧΑΛΑΛΙΜΑ
Η ΓΑΛΕΡΑ ΤΟΥ ΟΒΕΛΙΣ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ Η ΑΤΤΡΑΒΙΑΤΑ
ΚΑΙ Ο ΎΡΑΝΟΣ ΕΠΙΣΕ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥΣ

ΕΚΤΟΣ ΣΕΙΡΑΣ:

ΗΩΣ Ο ΟΒΕΛΙΣ ΕΠΙΣΕ ΣΤΗ ΧΥΤΡΑ
ΤΟΥ ΔΡΟΥΙΔΗ ΟΤΑΝ ΉΤΑΝ ΜΙΚΡΟΣ
ΟΙ 12 ΑΘΑΟΙ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΙΣ
ΤΟ ΧΤΥΠΗΜΑ ΤΟΥ ΜΕΝΙΡ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΙΝΑΙΑΝΟΙ
Η ΕΚΠΛΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΑ
ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ ΒΙΚΙΝΙΣ
ΟΛΑ ΓΤΑ ΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣ ΤΟΝ ΓΑΛΑΤΗ
Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ

Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΑ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ:

ΑΣΤΕΡΙΚΙΟΣ ΕΝ ΟΛΥΜΠΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΡΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΙΦΟΥΣ
ΑΣΤΕΡΙΚΙΟΣ ΚΑΙ ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ
ΑΣΤΕΡΙΣ ΠΑΡΑ ΣΑΚΧΑΡΑΖΑΔΑ

Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΑ ΠΟΝΤΙΑΚΑ:

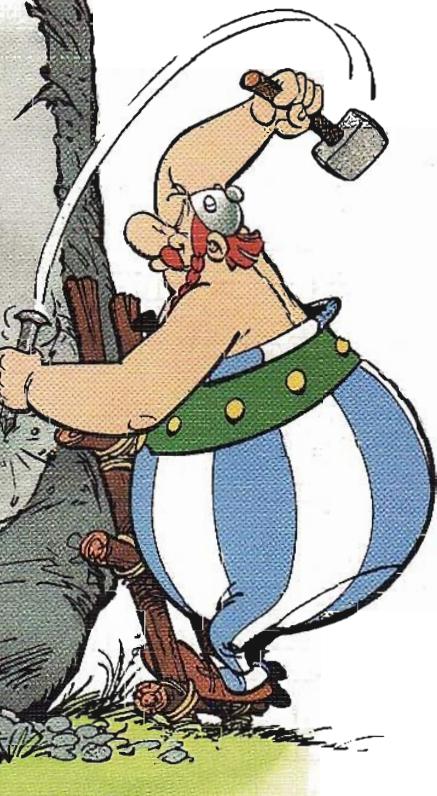
ΤΟ ΖΙΖΑΝΙΟΝ
ΣΙΑΦΙΑ ΚΑΙ ΤΡΑΝΤΑΦΥΛΑ
Ο ΑΣΤΕΡΙΚΟΝ ΣΑ ΟΛΥΜΠΙΑΚΑ Τ' ΑΓΩΝΑΣ

Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΑ ΚΡΗΤΙΚΑ:

Ο ΑΣΤΕΡΙΚΑΚΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΡΣΙΚΗ
ΣΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΤΡΑΝΤΑΦΥΛΑ
Ο ΑΣΤΕΡΙΚΑΚΗΣ ΣΤΕΓΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΕΣ ΣΥΝΟΡΙΣΣΕΣ

Ο ΑΣΤΕΡΙΣ ΣΤΑ ΚΥΠΡΙΑΚΑ:

Ο ΑΣΤΕΡΙΚΟΣ ΣΤΟΥΣ
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥΣ ΑΓΩΝΕΣ



ISBN 978-960-321-480-9



ΜΑΜΟΥΘ ΣΟΜΙΧ ΕΠΕ □ ΣΟΛΩΝΟΣ 128 □ 10681 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ: 2103825055-2103304326 □ ΤΕΛΕΦΑΞ: 2103825054
<http://www.mamouthcomix.gr> □ e-mail: support@mamouthcomix.gr

€ 5,80